SII 14.83: original edition by A. S. Ramanatha Ayyar

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 83. (A.R. No. 429 of 1914.) PAḶḶIMAḌAM, ARUPPUKKOTTAI TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT. ON THE BASE OF THE WEST WALL OF THE KĀLANĀTHASVĀMIN TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv14p1i0083

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII14/DHARMA_INSSIIv14p1i0083.xml

Language: Tamil [Grantha, Vaṭṭeḻuttu]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This record of Vīra-Pāṇḍya is dated in the 5th year opposite to the 4th year of his reign and is damaged and incomplete. It appears to enumerate the *dēvaraḍaiyār* who were connected with the temple of Sundara-Pāṇḍya-Īśvaram at Paḷḷipaḍai in Tiruchchuḻiyal, a *dēvadāṉa* in Paruttikkuḍi-nāḍu.

Edition

〈1〉 **śrī** [||] coḻaṉṟalaikoṇṭa kovirapāṇṭiyarkku yāṇṭu nāṉku Itaṉe〈ti〉rañ(cu) [2+]〈2〉 vāṇṭu paruttikkuṭināṭṭu tevatāṉa{m}n tiruccuḻi〈ya〉l pa(ḷḷi)〈3〉 paṭaic cuntarapāṇṭiya **Īśva**rattu tevaraṭiyāḷ tevaṉ karutāccilaikka [4+]〈4〉 ti makaḷ kāviti kaṇaiperṟāḷ makaḷ nanti caṭaiyampaṭāri—〈5〉 meṟppaṭiyūr nitiperṟāḷ Ivaḷ makaḷ kāvititāṅki [6+]〈6〉

makkaḷum meṟpaṭi tevaraṭiyār nakkañ caṭaiyam kulu [3+]〈7〉 Āccaṉ [2+] kuluṅkāvilai nakkaṉ kuluṅkāvilai taṉṉiccai [3+]〈8〉 meṟpaṭi kuluṅkāvilai kuṇacilaṉ kaṇṭaṉ vi

Commentary

〈8〉 The record is incomplete and is damaged.

Bibliography

Digital edition of SII 14.83 (ARIE/1914-1915/B/1914/429) by Ramanatha Ayyar 1962 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Ramanatha Ayyar, A. S. 1962. *South Indian inscriptions. Volume XIV: The Pāṇḍyas*. South Indian Inscriptions 14. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 52–53, item 83.